



日頃のご支援を感謝いたしますとともに  
皆様のご健勝とご多幸をお祈り申し上げます  
本年も何卒よろしく願いたします

## お帰りなさい！ 第6代目日本語語学指導員 **田村 茜さん**

平成21年12月から二年間の任期を終えて帰国しました。

鹿角国際交流協会では、『海外都市交流事業』の取り組みとして鹿角市と姉妹提携を結んでいるハンガリー共和国ショプロン市に日本語語学指導員を派遣しております。日本語語学指導員は、語学指導はもとより日本や鹿角の文化紹介や、両市の連絡係を努めるなど、相互交流と友好親善の窓口として活動するものです。

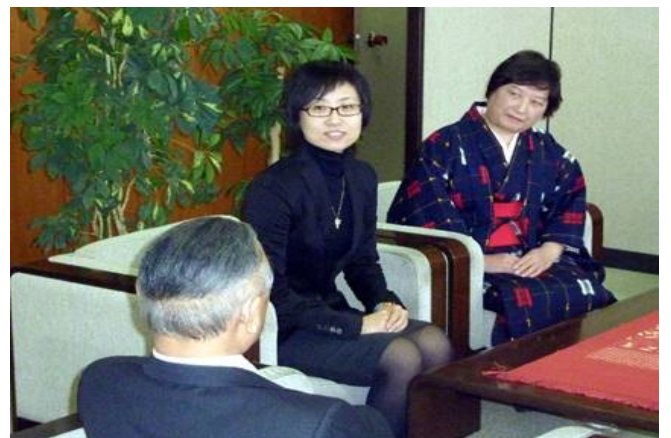
第6代目指導員の田村さんは、自身のブログからショプロン市での生活や体験、活動の様子を発信するなど、積極的に活動して下さいました。帰国後も、当協会主催のハンガリー語講座や国際料理教室等の開催を企画しており、今後は鹿角市を拠点にハンガリー共和国の文化紹介を行っていただきます。

田村さんの過ごしたステキな時間・思い出の数々は↓ブログをご覧ください。

URL : <http://sakulalan.blog12.fc2.com/>



12/19 帰国報告会 並びに 懇談会を開催しました。



鹿角市長へ表敬訪問: 田村さん(中央)と北村会長(右)



滞在中は、ブログを通して日本語教室や現地の様子を紹介しました。  
今後は、ブログやfacebook、ツイッターなどを利用して、鹿角のことや日本のことを、私が出会ったショプロンの人たちに、また、日本語教室の学習者向けには、簡単な日本語で紹介したいと思っています。

## ～田村 茜さん活動報告書～ 2011年11月度（最終報告）

### \*秋休みについて\*

- ・10月31日から11月4日まで学校が秋休みに伴い日本語教室も休講。

### \*臨時休講について\*

- ・11月10日 PTAのため。

### \*鹿角市役所からの依頼について\*

- ・次期日本語指導員派遣についての確認等。
- ・2012年に予定されているホームステイプログラムについての確認等。

### \*現在のクラス状況\*

- ・1クラスの人数は、最小1名・最大9名。
- ・新初心者クラス3クラス、初心者クラス7クラス、経験者クラス7クラス、キッズクラス1クラス、計18クラス。
- ・参加者総数42名（リタイヤや新規希望者などの変動があり現在はこの人数です。）

### \*クラス別の授業について\*

#### ◆新初心者クラス（3クラス）

- ・表現「動詞ます形」の導入と練習。・助詞「から・まで・を・へ・に・と・で」の導入と練習。
- 漢字学習希望のクラスがあったので1クラスで漢字学習をしています。

#### ◆初心者クラス（7クラス）

- ・表現「時間・曜日・月日・家族構成・名詞句過去・動詞ます形・動詞+ませんか・動詞+ましょう・動詞ます形過去・形容詞・形容詞過去」の導入と練習。
- ・助詞「から・まで・を・へ・に・で・と・が」の導入と練習。
- ・副詞「まだ・もう」の導入と練習。・会話「先週末／先週何をしましたか？」・作文「私の秋休み」

#### ◆経験者クラス①（学習レベルの高いクラスから順に）

- ・コミュニケーション練習中心。・漢字練習。

#### ◆経験者クラス②

- ・表現「動詞た形・～したことがあります・～したり、～したりします・～になります・動詞普通形・～と思います・～と言います・連体修飾・～とき」の練習と導入。
- ・会話「先週末、何をしましたか？」・作文「私の秋休み」・フリートーク。・漢字学習。

#### ◆経験者クラス③

- ・表現「～しなくてもいいです・～することができます・私の趣味は～です」の導入と練習。
- ・会話「先週末、何をしましたか？」・作文「私の秋休み」・フリートーク。

#### ◆経験者クラス④

- ・表現「動詞ない形・～しないでください・～しなければなりません・～しなくてもいいです・～することができます・私の趣味は～です」の導入と練習。・会話「先週末、何をしましたか？」
- ・作文「私の秋休み」・フリートーク。

#### ◆経験者クラス⑤

- ・表現「動詞ます形過去・形容詞」の導入と練習。・会話「先週末、何をしましたか？」
- ・作文「私の秋休み」・漢字の学習。

#### ◆経験者クラスA

- ・コミュニケーション練習。・日本語能力試験3級受験対策・漢字の学習。

#### ◆キッズクラス

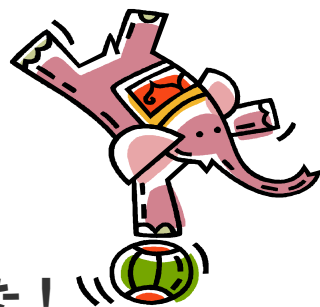
- ・文通の返信。・ひらがな・カタカナでゲーム。・イラストフラッシュカードを使っのゲーム。

Köszönöm!  
ありがとう!



## 第2回 国際料理教室

# タイ料理教室



開催しました！

平成23年11月27日(日)10:00から花輪市民センターを会場に第2回国際料理教室を開催しました。

今回のテーマは“タイ料理にトライ！”

講師の先生には、大館市在住のユパさん(タイ出身)と通訳サポートの鈴木さんをお迎えしました。

参加者は16名。日本では見慣れないスパイスにも『美味しいわ！どこで買えるの？』と大好評でした。



今回のメニューです

カオマンガイとスープ  
(スパイシーな鶏炊込みご飯)  
ナンプラーサラダ  
(シーフードのピリ辛春雨サラダ)  
かぼちゃのココナッツデザート  
(甘くてクリーミーなスイーツ)



ユパさんは、大館市のワンデイシェフの店でタイ料理を担当している人気のシェフさんなんです。

ですから、手際も良く、新鮮な食材とこだわりのスパイス使いでさすがに美味しかったです！

プロならではの灰汁抜きや下ごしらえには、参加した主婦の方々も感心しきりでした。

『メニューを変えて、またタイ料理教室を開いてほしいわ。』との希望も多くありましたので、来年度にも検討いたします。お楽しみに！！

お知らせ

第3回国際料理教室はハンガリー料理です！

日時：2月19日(日) 10:00~14:00

場所：花輪市民センター 調理室

参加料：協会会員 500円、一般の方 1,000円

参加申込みは、事務局までどうぞ!!

# 英会話講座(前期)・中国語講座 終了しました!

5月からスタートした英会話講座(前期)・中国語講座は、それぞれ終了(修了!)いたしました。  
語学力の向上とともに、幅広い世代間のコミュニケーションや情報交換の場としてもとても有意義な講座でした。  
引き続き 英会話講座(後期)が11/10よりスタートしていますし、2月よりハンガリー語講座も開催します。  
途中参加も大歓迎です!是非、この機会に挑戦してみませんか?

## ☆ 各講座ごとに、交流会を開催しました☆

英会話講座では、

講師のジェレミ先生宅のガーデンで  
本場アメリカ式のバーベキュー交流会!!  
ソーセージやオニオンをパンにはさんで・・ガブリ  
ちびっこゲストも大喜びでしたよー☆

中国語講座では、

中華饅頭と中国茶でお茶会を開きました!  
・・まるで中国に居ようだわ～♪  
行ってみようかしら、上海 北京・・  
とりあえず・・横浜中華街～♪



## お知らせ!

### 英会話講座(後期)スタートしました!

毎月、第2・第4 木曜日  
18:30～20:00  
花輪市民センターにて

☆途中参加も大歓迎です☆

### ハンガリー語講座を開催します!

ハンガリーから帰国した田村さんを  
講師にハンガリー語講座を開催します。  
2月と3月、第2・4 水曜日  
18:30～20:00  
花輪市民センターにて

☆どうぞ、ご参加下さい☆